

## Prêt à employer la grammaire chinoise

### Leçon 6

#### Wǒ yě hǎo. Tāmen dōu hǎo.

#### Je vais bien aussi. Ils vont tous bien.

#### GRAMMAIRE

##### 6.1 l'adverbe yě

L'adverbe yě signifie "aussi" ou "également". Il se place toujours avant l'adjectif ou le verbe qu'il a modifié.

Wǒ yě hǎo

Je vais bien aussi.

Tā yě shì Riběnrén

Il est japonais aussi.

Les adverbes ne comportant qu'une syllabe comme yě, ainsi que hě'n et bù, apparaissent toujours entre le sujet et l'adjectif ou le verbe du prédicat. Ils n'apparaissent jamais à la fin de la phrase.

##### 6.2 l'adverbe dōu

**Dōu**, signifiant "tous" ou "chaque" est un adverbe à une syllabe, qui, comme mentionné ci-dessus, doit apparaître devant l'adjectif ou le verbe du prédicat. **Dōu** peut être employé même s'il n'y a pas plus de deux sujets.

Tāmen dōu shì xuéshēng.

Ils sont tous étudiants.

Ānnà hé Mǎlì dōu hǎo.

Anne et Marie vont toutes les deux bien.

##### 6.3 les adverbes combinés

Quand plus d'un des adverbes suivant yě, dōu et hě'n apparaissent dans la même phrase, ils suivent un ordre fixe : **yě + dōu + hě'n**.

Wǒ yě hě'n hǎo.

Je vais bien aussi.

Wǒmen dōu hě'n hǎo.

Nous allons tous bien.

Tāmen yě dōu hě'n hǎo.

Ils vont tous bien aussi.

La particule négative bù peut apparaître avant ou après hě'n et dōu, avec une différence claire dans la signification.

**bù + hě'n** : Tā bù hě'n máng.

Il n'est pas très occupé.

**hě'n + bù** : Tā hě'n bù máng.

Il est très non-occupé. (Il n'est pas occupé du tout.)

**bù + dōu** : Wǒmen bù dōu lèi.

Nous ne sommes pas tous fatigué.

**dōu + bù** : Wǒmen dōu bù lèi.

Aucun de nous n'est fatigué.

**Yě** et **bù** n'apparaissent que dans un ordre.

**yě + bù** : Wǒ yě bù è.

Je n'ai pas faim non plus.

#### VOCABULAIRE

dōu	tous
è	faim
yě	également, aussi

## EXERCICES

### 6.1 Traduisez en chinois.

1. Ils sont tous allemands.
2. Ils sont tous allemands aussi.
3. Ils ne sont pas tous allemands.
4. Ils ne sont tous pas allemands.
5. Aucun d'eux n'est allemand.
6. Sont-ils tous allemands?
7. Sont-ils tous allemands aussi?
8. Ne sont-ils pas tous allemands?
9. Ne sont-ils tous pas allemands?
10. Est-ce qu'aucun d'eux n'est allemand?
11. Je ne suis pas allemand non plus. Et toi?
12. Nous sommes tous très affamés.
13. Nous n'avons pas faim du tout.
14. Chacun de nous a faim.
15. Aucun de nous n'a faim.
16. Vous n'êtes pas affamés non plus.
17. Monsieur Wang et Madame Wang sont tous deux très bien.
18. Mademoiselle Lee est très bien aussi.
19. Monsieur Wang et Mademoiselle Lee sont très occupés.
20. David et Martin ne sont pas occupés.
21. David et Martin sont tous les deux très occupés aussi.
22. Anna n'est pas occupée non plus.
23. Ni Monsieur Wang ni Mademoiselle Lee ne sont occupés.
24. Êtes-vous tous très occupés?
25. Est-ce qu'aucun de vous n'est occupé?
26. Toi et moi sommes très occupés.
27. Mon ami n'est pas japonais non plus.
28. Son ami n'est-il pas japonais aussi?
29. Tous mes amis sont japonais.
30. Aucun de ses amis sont japonais.
31. Est-ce que tous vos amis sont japonais?
32. Est-ce qu'aucun de vos amis n'est japonais?
33. Est-ce que tous vos amis ne sont pas japonais?
34. Lui et moi ne sommes pas japonais. Elle ne l'est pas non plus.
35. Ce livre(-ci) et ce livre(-là) sont les siens.
36. Ce dictionnaire(-ci) est le mien. Celui-là est le mien aussi.
37. Ce stylo(-ci) n'est pas à moi non plus.
38. Cette table(-ci) n'est pas chère non plus.
39. Est-ce que son idée est étrange aussi?
40. Ni ce livre(-ci) ni ce livre(-là) sont bon marché.
41. Cette question(-ci) est fortement sans importance.
42. Ton problème et mon problème sont tous les deux difficiles.
43. Est-ce que le français et le néerlandais sont difficiles?
44. Ton père et ta mère vont-ils bien?
45. La Chine est grande. Quel pays est également grand?
46. M. Wang est-il votre patron aussi?
47. Sa voiture est chère. À qui est la voiture qui coûte aussi chère?
48. Ce dictionnaire(-ci) est également très cher. Et celui-là?
49. Les langues chinoise et japonaise ne sont toutes les deux pas très difficiles.